



Junta Consejera para la Restauración

Antigua Estación Naval Roosevelt Roads
Ceiba, Puerto Rico

Reunión #21 – 29 de junio de 2011



Agenda para esta Noche

Bienvenida y Presentaciones	Mark Davidson, Co-director de la Marina
Información sobre la Limpieza	Mark Kimes, Baker Environmental
• Remediación	
• Investigaciones Recientes	
Receso (7:00 – 7:15 pm)	
Noticias	Mark Davidson
• Información sobre la Transferencia de Propiedades	
• Evaluación Ambiental Suplementaria	
Otras preguntas/comentarios	Miembros del Público
Planificación de la siguiente reunión y Cierre	Susana Struve, Facilitadora



Remediación

(SWMU 68, SWMU 1, Edif 633 y SWMU 7/8)

Mark Kimes

Michael Baker Jr., Inc.

29 de junio de 2011



Vista aérea de las áreas excavadas y los montones de tierra esperando ser dispuestos

SWMU 68 – Antigua Área de Adiestramiento de Bomberos Sur

- El suelo superficial en SWMU 68 estaba contaminado con metales
- Un contratista de la Marina removió la tierra contaminada
 - Right Way Environmental Contractors, Inc. (Naranjito, Puerto Rico)
- Se excavaron dos áreas a una profundidad de dos pies debajo de la superficie del terreno
 - 100 ft x 50 pies
 - 50 ft x 50 pies
 - Además se excavaron 470 pies cuadrados del área de 50 ft x 50 pies para remover la tierra contaminada
- Se removieron aproximadamente 590 yardas cúbicas de tierra
 - Se dispusieron fuera del sitio en un vertedero aprobado
- Se restauró el Sitio



La tierra excavada se colocó en camiones y se transportó al Vertedero de Peñuelas



Se dispuso un total de 1,069.28 toneladas de tierra catalogadas como desperdicios no peligrosos en Vertedero de Manejo de Desperdicios en Peñuelas Valley

NAPR CONTRACT NO. N63450-08-C-0093 SWMU 68 DISPOSAL LOG NON-HAZ WASTE

Date	Manifest #	Vehicle #	Disposal Facility	Quantity c/y	GVW	TW	Net in Pounds	Total Tons
3/22/2011	NH001	RP 11198	Waste Management		85,800	31,500	54,300	27.18
3/22/2011	NH002	RP 4848	Waste Management		97,080	34,520	62,560	31.28
3/22/2011	NH003	RP 8892	Waste Management		80,380	29,420	50,960	25.47
3/22/2011	NH004	RP 7275	Waste Management		88,160	35,020	53,140	26.57
3/22/2011	NH005	RP 11151	Waste Management		87,580	30,380	57,200	28.61
3/22/2011	NH006	RP 11158	Waste Management		96,280	31,840	64,440	32.21
3/22/2011	NH007	RP 4808	Waste Management		88,700	35,680	53,020	26.51
3/22/2011	NH008	RP 11773	Waste Management		80,800	33,300	47,500	23.75
3/22/2011	NH009	RP 8892	Waste Management		74,220	29,860	44,360	22.18
3/22/2011	NH010	RP 11004	Waste Management		80,300	36,400	43,900	21.95
3/22/2011	NH011	RP 7275	Waste Management		89,920	35,400	54,520	27.26
3/23/2011	NH012	RP 4848	Waste Management		84,400	34,040	49,700	24.88
3/23/2011	NH013	RP 11773	Waste Management		79,480	32,680	43,780	21.89
3/23/2011	NH014	RP 11158	Waste Management		77,040	31,680	46,280	23.13
3/23/2011	NH015	RP 7275	Waste Management		96,100	34,960	64,140	32.07
3/23/2011	NH016	RP 8892	Waste Management		77,120	29,380	47,700	23.88
3/23/2011	NH017	RP 11151	Waste Management		83,820	30,020	53,200	26.60
3/24/2011	NH018	RP 4848	Waste Management		97,880	34,480	63,400	31.70
3/24/2011	NH019	RP 11773	Waste Management		89,860	32,680	56,880	28.49
3/24/2011	NH020	RP 8892	Waste Management		29,500	29,420	50,080	25.04
3/24/2011	NH021	RP 7275	Waste Management		108,780	34,980	73,780	36.89
3/24/2011	NH022	RP 11151	Waste Management		86,080	30,300	55,780	27.88
3/24/2011	NH023	RP 11158	Waste Management		91,000	31,780	59,220	29.61
3/24/2011	NH024	RP 4848	Waste Management		91,800	34,640	56,960	28.48
3/24/2011	NH025	RP 11773	Waste Management		77,040	33,542	44,800	22.45
3/24/2011	NH026	RP 8892	Waste Management		70,140	29,720	40,420	20.21
3/24/2011	NH027	RP 7275	Waste Management		101,360	35,340	66,020	33.01
3/25/2011	NH028	RP 11773	Waste Management		74,420	33,040	41,380	20.69
3/25/2011	NH029	RP 11158	Waste Management		87,840	31,780	56,080	28.03
3/25/2011	NH030	RP 4848	Waste Management		85,200	34,840	50,380	25.18
3/25/2011	NH031	RP 8892	Waste Management		66,360	29,720	36,640	18.52
3/28/2011	NH038	RP 7275	Waste Management		103,480	34,880	68,520	34.26
3/28/2011	NH037	RP 4848	Waste Management		94,280	34,520	59,740	29.87
3/28/2011	NH038	RP 8892	Waste Management		94,280	29,680	50,800	25.30
3/28/2011	NH039	RP 11773	Waste Management		91,440	33,280	56,160	28.09
3/28/2011	NH040	RP 11158	Waste Management		80,000	31,700	48,300	24.15
								1,069.28

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11198
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 11198
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 85,800
 TW 31,500
 Net in Pounds 54,300
 Total Tons 27.18

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 4848
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 4848
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 97,080
 TW 34,520
 Net in Pounds 62,560
 Total Tons 31.28

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 8892
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 8892
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 80,380
 TW 29,420
 Net in Pounds 50,960
 Total Tons 25.47

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 7275
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 7275
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 88,160
 TW 35,020
 Net in Pounds 53,140
 Total Tons 26.57

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11151
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 11151
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 87,580
 TW 30,380
 Net in Pounds 57,200
 Total Tons 28.61

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11158
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 11158
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 96,280
 TW 31,840
 Net in Pounds 64,440
 Total Tons 32.21

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 4808
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 4808
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 88,700
 TW 35,680
 Net in Pounds 53,020
 Total Tons 26.51

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11773
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 11773
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 80,800
 TW 33,300
 Net in Pounds 47,500
 Total Tons 23.75

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 8892
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 8892
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 74,220
 TW 29,860
 Net in Pounds 44,360
 Total Tons 22.18

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11004
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 11004
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 80,300
 TW 36,400
 Net in Pounds 43,900
 Total Tons 21.95

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 7275
 Date 3/22/2011
 Vehicle # RP 7275
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 89,920
 TW 35,400
 Net in Pounds 54,520
 Total Tons 27.26

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 4848
 Date 3/23/2011
 Vehicle # RP 4848
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 84,400
 TW 34,040
 Net in Pounds 49,700
 Total Tons 24.88

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11773
 Date 3/23/2011
 Vehicle # RP 11773
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 79,480
 TW 32,680
 Net in Pounds 43,780
 Total Tons 21.89

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11158
 Date 3/23/2011
 Vehicle # RP 11158
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 77,040
 TW 31,680
 Net in Pounds 46,280
 Total Tons 23.13

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 7275
 Date 3/23/2011
 Vehicle # RP 7275
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 96,100
 TW 34,960
 Net in Pounds 64,140
 Total Tons 32.07

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 8892
 Date 3/23/2011
 Vehicle # RP 8892
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 77,120
 TW 29,380
 Net in Pounds 47,700
 Total Tons 23.88

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11151
 Date 3/23/2011
 Vehicle # RP 11151
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 83,820
 TW 30,020
 Net in Pounds 53,200
 Total Tons 26.60

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 4848
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 4848
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 97,880
 TW 34,480
 Net in Pounds 63,400
 Total Tons 31.70

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11773
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 11773
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 89,860
 TW 32,680
 Net in Pounds 56,880
 Total Tons 28.49

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 8892
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 8892
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 29,500
 TW 29,420
 Net in Pounds 50,080
 Total Tons 25.04

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 7275
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 7275
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 108,780
 TW 34,980
 Net in Pounds 73,780
 Total Tons 36.89

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11151
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 11151
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 86,080
 TW 30,300
 Net in Pounds 55,780
 Total Tons 27.88

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11158
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 11158
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 91,000
 TW 31,780
 Net in Pounds 59,220
 Total Tons 29.61

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 4848
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 4848
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 91,800
 TW 34,640
 Net in Pounds 56,960
 Total Tons 28.48

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11773
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 11773
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 77,040
 TW 33,542
 Net in Pounds 44,800
 Total Tons 22.45

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 8892
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 8892
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 70,140
 TW 29,720
 Net in Pounds 40,420
 Total Tons 20.21

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 7275
 Date 3/24/2011
 Vehicle # RP 7275
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 101,360
 TW 35,340
 Net in Pounds 66,020
 Total Tons 33.01

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11773
 Date 3/25/2011
 Vehicle # RP 11773
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 74,420
 TW 33,040
 Net in Pounds 41,380
 Total Tons 20.69

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11158
 Date 3/25/2011
 Vehicle # RP 11158
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 87,840
 TW 31,780
 Net in Pounds 56,080
 Total Tons 28.03

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 4848
 Date 3/25/2011
 Vehicle # RP 4848
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 85,200
 TW 34,840
 Net in Pounds 50,380
 Total Tons 25.18

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 8892
 Date 3/25/2011
 Vehicle # RP 8892
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 66,360
 TW 29,720
 Net in Pounds 36,640
 Total Tons 18.52

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 7275
 Date 3/28/2011
 Vehicle # RP 7275
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 103,480
 TW 34,880
 Net in Pounds 68,520
 Total Tons 34.26

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 4848
 Date 3/28/2011
 Vehicle # RP 4848
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 94,280
 TW 34,520
 Net in Pounds 59,740
 Total Tons 29.87

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 8892
 Date 3/28/2011
 Vehicle # RP 8892
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 94,280
 TW 29,680
 Net in Pounds 50,800
 Total Tons 25.30

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11773
 Date 3/28/2011
 Vehicle # RP 11773
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 91,440
 TW 33,280
 Net in Pounds 56,160
 Total Tons 28.09

Waste Management
 10000 Highway 101, Suite 100
 Houston, TX 77036-1000
 Phone: 281.486.4600
 Fax: 281.486.4601
 Website: www.wm.com

Manifest # 11158
 Date 3/28/2011
 Vehicle # RP 11158
 Disposal Facility Waste Management
 Quantity c/y
 GVW 80,000
 TW 31,700
 Net in Pounds 48,300
 Total Tons 24.15

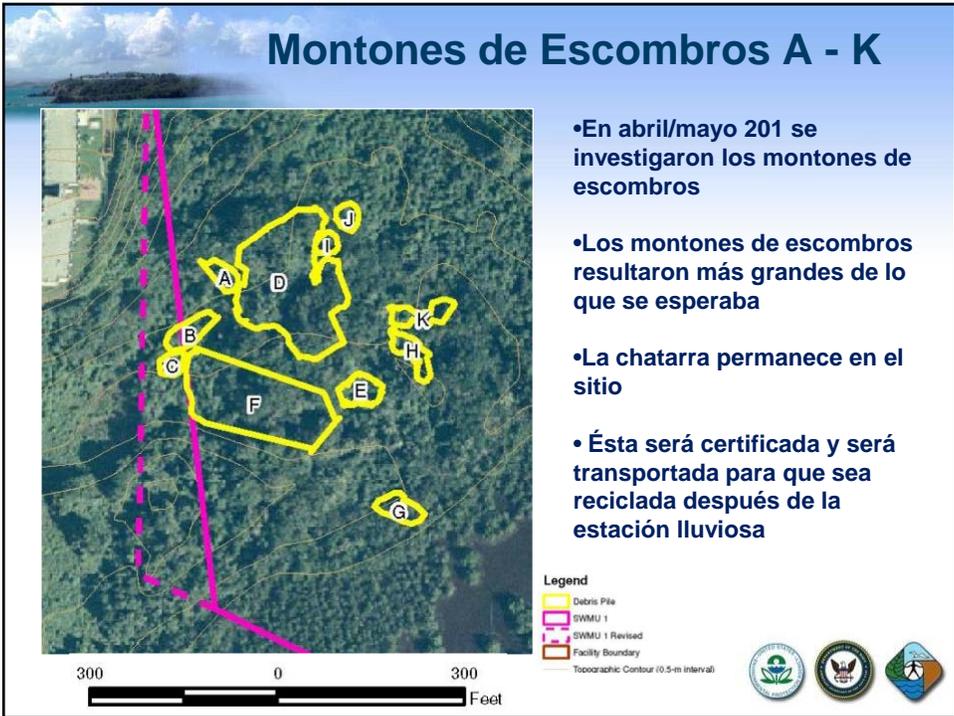


Colocando tierra limpia en las áreas excavadas



Nivelando el terreno después de que se colocó la tierra limpia en las áreas excavadas





Ejemplo de los montones de chatarra



Llevando a cabo una Separación Mecanizada de los Montones

Una cadena ajustada a una excavadora lleva realiza la separación mecanizada



Un técnico de UXO esta observando la separación de montones desde un escudo protector



Artículos que se encontraron en SWMU 1

<p>Municiones y Explosivos de Preocupación (MEC)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Motor de cohete 5" Mk 10 5 • Motor de Cohete sin disparar de 3.5" 1 • Fusible sin disparar, Tiempo MK72-8 con recipiente de empuje 1 • Granada de mano, MK 2, sin fusible 1 • Total de artículos encontrados 8 <p>Artículos Potencialmente Peligrosos</p> <ul style="list-style-type: none"> • Baterías (vehículo) 5 • Recipientes (55-galones) 11 • Total de artículos encontrados 16 	<p>Material Clasificado como Seguro (MDAS)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bombas de Práctica 117 • Motor de cohete 100 • Capsula de Cohete 32 • Fusible 11 • Casquillos 11 • Lanzador de cohetes 6 • Granada de rifle 2 • Cohete 2 • Cabeza de Cohete 1 • Bombas de Fuego 1 • Total de artículos encontrados 283
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- **En la Superficie:** Ubicación de MEC, MDAS y Material Potencialmente Peligroso
- **Debajo de la Superficie:** Hay indicación de que están presentes anomalías extensas debajo de la superficie

Ejemplo de los artículos clasificados como Material Seguro (MDAS)



Ejemplo de Artículos de Municiones y Explosivos de Preocupación (MEC)

Rocket motor 5" Mk 10 unfired



Rocket motor for 3.5" rocket, unfired



Fuze, Variable Time MK72-8 with booster cup



Hand Grenade, MK 2, unfuzed





Preparando los Explosivos



Colocando sacos de arena
alrededor de los artículos
MEC para controlar la
presión de la explosión





Comandante Kalal iniciando la detonación

- Después de que la seguridad de la base le notificó que nadie estaba dentro de la zona de exclusión (EZ) en el sitio

Después de la explosión: se observa al lado de la madera lo que queda de los motores de cohetes de 5"



Se removieron de SWMU 1 un total de 161.07 toneladas de escombros de metal

NAPR CONTRACT NO. N69450-08-C-0093
SWMU 1 REMOVAL LOG

Date	Ticket #	Disposal Facility	Total Net Tons
4/28/2011	0325	JJW METAL CORP.	9.43
4/29/2011	0327	JJW METAL CORP.	4.79
4/29/2011	0329	JJW METAL CORP.	4.00
4/29/2011	0330	JJW METAL CORP.	5.53
4/29/2011	0331	JJW METAL CORP.	7.23
4/29/2011	202	HEDGESTONE PUERTO RICO, CORP	28.41
5/2/2011	0342	JJW METAL CORP.	8.36
5/2/2011	4862	HEDGESTONE PUERTO RICO, CORP	7.01
5/3/2011	0348	JJW METAL CORP.	4.20
5/3/2011	4912	HEDGESTONE PUERTO RICO, CORP	7.16
5/4/2011	0352	JJW METAL CORP.	5.93
5/4/2011	0353	JJW METAL CORP.	4.19
5/5/2011	4979	HEDGESTONE PUERTO RICO, CORP	3.42
5/5/2011	0356	JJW METAL CORP.	3.54
5/5/2011	0357	JJW METAL CORP.	6.46
5/5/2011	0358	JJW METAL CORP.	7.61
5/10/2011	0371	JJW METAL CORP.	6.52
5/10/2011	0372	JJW METAL CORP.	8.88
5/11/2011	0379	JJW METAL CORP.	6.26
5/12/2011	0384	JJW METAL CORP.	7.63
5/12/2011	0385	JJW METAL CORP.	8.20
5/12/2011	0388	JJW METAL CORP.	6.31
			161.07



Remoción del Asbesto del Techo del Edif. 663

- **Un miembro del RAB expresó preocupación de que el techo que esta dañado en este edificio contenía asbesto**
- **Se recogieron muestras del material corrugado del techo y se determino que contenía asbesto**
 - No presentó un riesgo a la salud en el pasado ya que no estaba “fracturado (en pedazos)
 - Un contratista de la Marina removió el techo para prevenir amenazas futuras a medida que el material se deteriora y fibras pueden escaparse
 - *Right Way Environmental Contractors, Inc. (Naranjito, Puerto Rico)*
- **Se removió aproximadamente 3,500 pies cuadrados de material corrugado del techo (35 pies cúbicos)**
 - Se dispuso el material en una instalación aprobada



Removiendo el asbestos del techo

Trabajadores están removiendo los paneles del techo que contienen asbestos



Se envolvieron los paneles de asbestos en plástico para que puedan ser dispuestos adecuadamente

Se han tomado medidas de seguridad



Avisos de Advertencia
 - Para evitar que las personas no estén cerca del sitio durante la remoción

Cubierta con Plástico

- Alrededor del área donde los trabajadores removieron su ropa protectora al final del día

Monitoreo de Aire

- Dentro y fuera del edificio
- Se verificó que fibras de asbesto no habían escapado



Solicitud del Permiso para Remoción del Asbestos para la JCA


ENVIRORESOURCES, INC.

26 de mayo de 2011

Área de Calidad de Aire
 Divisón de Cumplimiento
 Junta de Calidad Ambiental
 Apartado 11488
 Santurce, P.R. 00910
 Tel: (787) 767-8181

Re: **Realización de Cierre de Proyecto
 Permisos General de Remoción de Asbestos
 PG-ASB-19-0411-0036-RC
 Proyecto Naval Activity Puerto Rico
 Ceiba, P.R.**

Estimados Señores:

Se está radicando ante la Junta de Calidad Ambiental al informe de Cierre de Proyecto del permiso general de remoción de asbestos PG-ASB-19-0411-0036-RC.

Ampio copia del informe de cierre junto a los documentos requeridos para el mismo.

De tener cualquier duda al respecto, se puede comunicar al (787) 319-5618.

Cordialmente,

 Raúl Miras
 Presidente


ENVIRORESOURCES, INC.

CIERRE DE PROYECTO
 INFORMACION GENERAL DEL PROYECTO

Nombre del Proyecto: Remoción de Asbestos Proyecto Naval Activity Puerto Rico Ceiba, P.R.

Localización: PG-ASB-19-0411-0036-RC

Número de Permisos: PG-ASB-19-0411-0036-RC

Compañía Mitigadora: Enviroresources, Inc. HC-61, Box 5555 Barranquitas, P.R. Phone/Fax (787) 857-2679 Cel. (987) 319-5618

Duración del Proyecto: Del 6 de Abril de 2011 al 21 de Abril de 2011

Cantidad de desperdicio: 35 yardas cúbicas

Transportador: Allied Waste of Ponce, Inc.

Vertedero Autorizado: Allied Waste of Ponce, Inc. Ponce, Puerto Rico

Nombre del Laboratorio: AES International 611 Monument St. - 2nd Floor Santurce, P.R. 00907

Supervisor del proyecto: José A. Maldonado ASB-0916-0476-AS

Número de Certificación: José A. Ortiz ASB-0716-0406-AW
 José A. Ortiz ASB-0716-0405-AW
 Steven A. Rivera ASB-0916-0493-AW

Trabajadores del proyecto:



SWMU 7/8 – Implementación de la Medida Correctiva

- **En el Tow fuel se instaló un sistema de recuperación de producto**
 - La semana del 20 de junio, 2011
- **El sistema de recuperación se compone de:**
 - Bombas con espumaderas con energía solar
 - *Para remover el combustible que se encuentra el agua subterránea*
 - Para trabajar con la bombas se usaron paneles solares y controles
 - *Colocados y contenidos en remolques*
 - Se usaron tanques de recolección para recibir el combustible recobrado



Investigaciones Recientes (SWMUs 74, 78, 70, 79 y 62)

Mark Kimes
Michael Baker Jr., Inc.
29 de junio, 2011



SWMU 74 – Áreas de Llenado en los Muelles

- **Movilización 4/18–4/29/11**
 - 3 días en el campo
 - Equipo de 3 personas
- **Se instalaron 13 perforaciones de suelo**
 - 4/18/11 a 4/29/11
- **No se han instalado pozos nuevos**
- **Se recogieron muestras:**
 - 13 suelo superficial
 - 6 suelo debajo de la superficie
 - 1 agua subterránea (pozo existente)
- **Contratistas Locales**
 - GeoEnviroTech, Inc (Perforador)
 - Guaynabo, Puerto Rico
 - Pedro Dávila Colón, Inc (Topógrafo)
 - San Juan, Puerto Rico



SWMU 74 – Áreas de Llenado en los Muelles

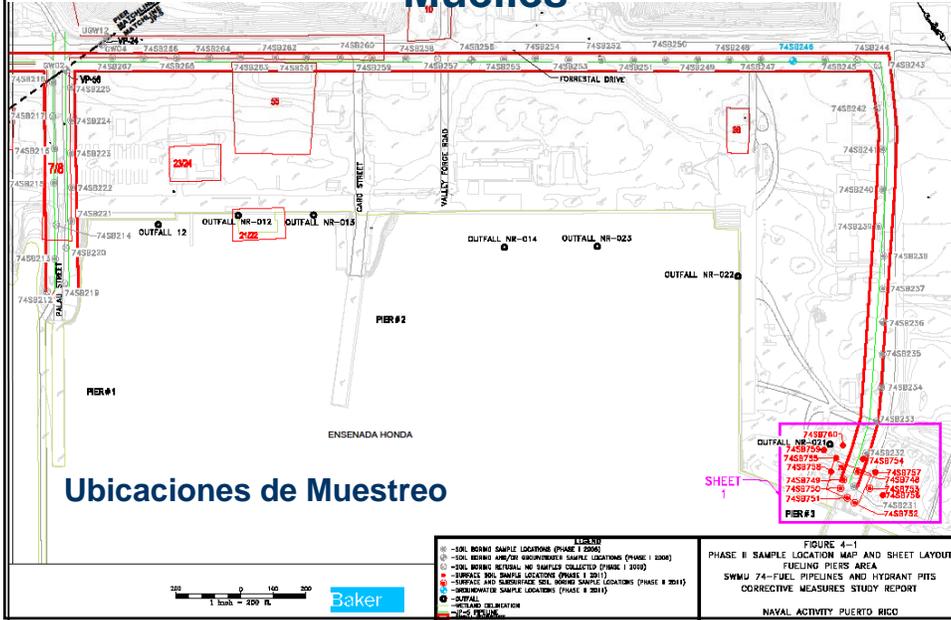


Perforación de suelo debajo de la superficie



Obtención de muestras de suelo debajo de la superficie

SWMU 74 – Áreas de Llenado en los Muelles



Ubicaciones de Muestreo

FIGURE 4-1
PHASE II SAMPLE LOCATION MAP AND SHEET LAYOUT
SWMU 74—FUEL PIPELINES AND HYDRANT PITS
CORRECTIVE MEASURES STUDY REPORT
NAVAL ACTIVITY PUERTO RICO

SWMU 74 – JP-5 Hill and DFM Area

- **Movilización 4/26–6/11/11**
 - 22 días en el campo
 - Equipo de 10 personas
- **Se instalaron 76 perforaciones de suelo**
- **Se instalaron 10 pozos**
- **Se recogieron muestras**
 - 76 de suelo de superficie
 - 208 de suelo debajo de la superficie
 - 17 de agua subterránea
- **Contratistas locales**
 - GeoEnviroTech, Inc. (Perforador)
 - Guaynabo, Puerto Rico
 - JFA Geological & Environmental Scientists (Perforador)
 - Aguadilla, Puerto Rico
 - Pedro Dávila Colón, Inc. (Topógrafo)
 - San Juan, Puerto Rico



SWMU 74 – JP-5 Hill y DFM Área



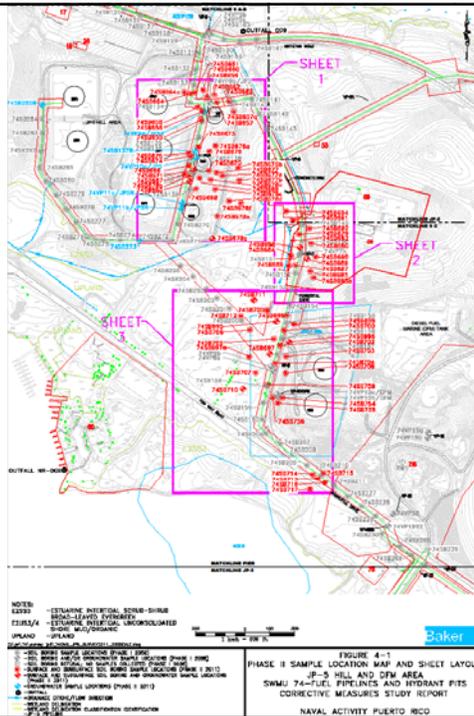
Recogiendo muestras debajo de la superficie



Midiendo la elevación del agua subterránea



Instalando un pozo de muestreo de agua subterránea



SWMU 74 – JP-5 Hill y Área DFM

Ubicación de las muestras

SWMU 74 – Pista del Aeropuerto

- **Movilización 5/16 – 6/14/11**
 - 15 días en el campo
 - Equipo de 5 personas
- **Se instalaron 43 perforaciones de suelo**
- **Se instalaron 6 pozos**
- **Se recogieron muestras**
 - 47 de suelo superficial
 - 98 de suelo debajo de la superficie
 - 8 de agua subterránea
- **Contratistas Locales**
 - GeoEnviroTech, Inc. (Perforador)
 - Guaynabo, Puerto Rico
 - Pedro Dávila Colón, Inc. (Topógrafo)
 - San Juan, Puerto Rico



SWMU 74 – Pista del Aeropuerto



Recogiendo muestras debajo de la superficie



Perforando para obtener muestras de suelo debajo de la superficie



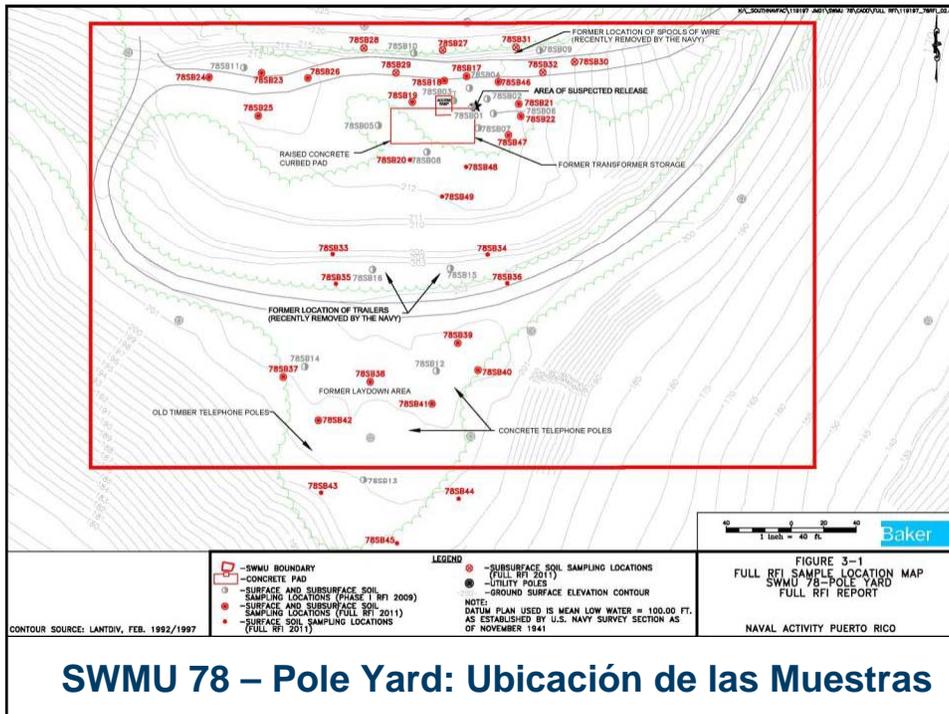
SWMU 78 – Pole Yard



Perforaciones de suelo debajo de la superficie



Muestras de suelo debajo de la superficie



SWMU 78 – Pole Yard: Ubicación de las Muestras



SWMU 70 – Área de Disposición al Norte del Vertedero

- **Movilización 5/15 – 6/10/11**
 - 12 días en el campo
 - Equipo de 4 personas
- **Se instalaron 18 perforaciones de suelo**
- **Se instalaron 12 pozos**
- **Se recogieron muestras**
 - 28 de suelo de superficie
 - 18 de suelo debajo de la superficie
 - 16 agua subterránea
 - 19 de sedimentos
 - 19 de agua superficial
- **Contratistas Locales**
 - Right Way Environmental Contractors, Inc.
 - Naranjito, Puerto Rico
 - JFA Geological & Environmental Scientists (Perforador)
 - Aguadilla, Puerto Rico
 - Pedro Dávila Colón, Inc. (Topógrafo)
 - San Juan, Puerto Rico



SMWU 70 – Área de Disposición al Norte del Vertedero



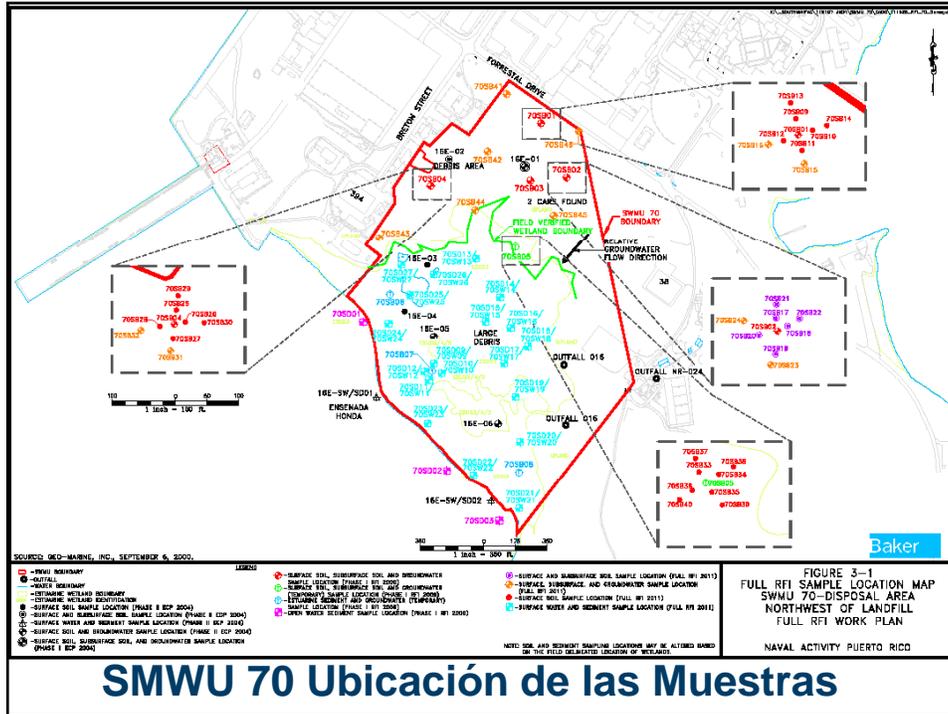
Recogiendo muestras de agua superficial/sedimento



Recogiendo muestras de agua subterránea



Perforaciones de suelo debajo de la superficie



SWMU 79 – Área de Operaciones de la Marina en Isla Cabras

- **Movilización 6/8 – 6/24/11**
 - 12 días en el campo
 - Equipo de 2 personas
- **Se instalaron 102 perforaciones de suelo**
- **Se instalaron 6 pozos**
- **Se obtuvieron muestras**
 - 112 de suelo de superficie
 - 102 de suelo debajo de la superficie
 - 6 de agua subterránea
 - 10 de sedimentos
- **Contratistas Locales**
 - GeoEnviroTech, Inc. (Perforador)
 - Guaynabo, Puerto Rico



Construyendo una plataforma de concreto en un pozo de monitoreo de agua subterránea instalado recientemente



Perforador Rotatorio de Aire instalando pozos de monitoreo de agua subterránea



Perforador de Empuje Directo recogiendo muestras de suelo



SWMU 79 –Área de Operaciones de la Marina en Isla Cabras

SWMU 62 – Antigua Área de Disposición Bundy

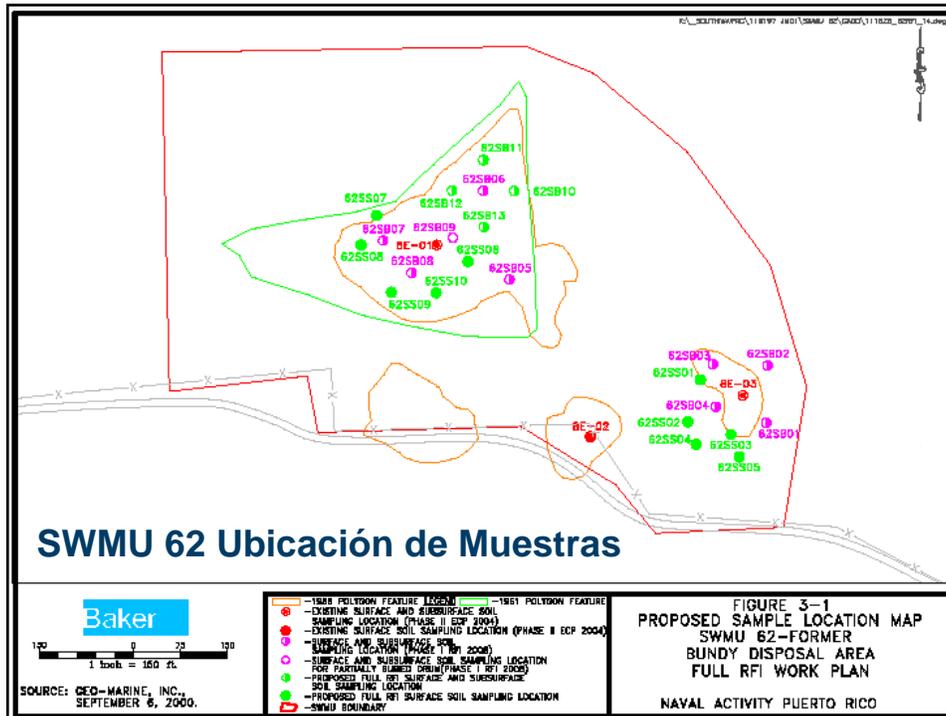
- **Movilización 6/20 – 6/24/11**
 - 3 días en el campo
 - Equipo de 2 personas
- **Se instalaron 4 perforaciones de suelo**
- **Se recogieron muestras**
 - 14 de suelo de superficie
 - 8 de suelo debajo de la superficie
- **Contratistas Locales**
 - Right Way Environmental Contractors, Inc.
 - Naranjito, Puerto Rico
 - JFA Geological & Environmental Scientists (Perforador)
 - Aguadilla, Puerto Rico



Perforación para recoger muestras debajo de la superficie

Recogiendo muestras de suelo superficial





Revisión Regulatoria Más Rápida = Limpieza Más Rápida

- **La Marina, EPA y la JCA han acordado examinar y revisar los borradores de los documentos que se están desarrollando**
 - Los problemas se resuelven antes de que los documentos oficiales sean presentados para revisión regulatoria
 - Hay un menor número de entregas y los periodos de revisión son más cortos
 - El tiempo de revisión del documento final es considerablemente menor
- **Una aprobación regulatoria mas rápida lleva a que los sitios se limpien mas rápidamente**

Noticias Nuevas

Mark Davidson
Navy - BRAC Program Management Office SE

29 de junio, 2011

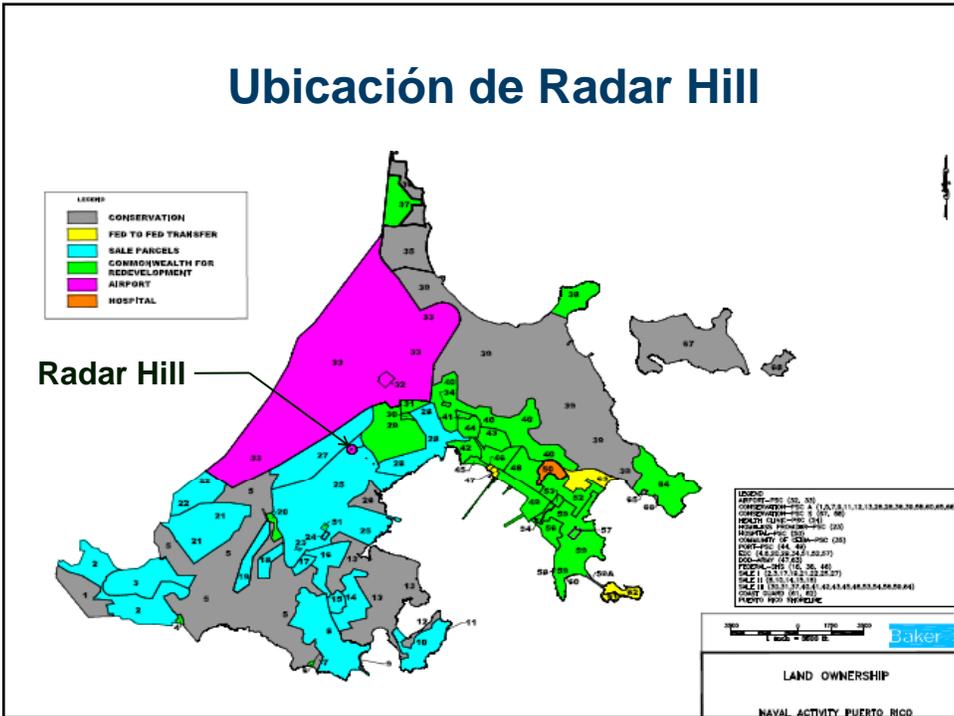


Información sobre la Transferencia de Propiedades



Se transfirió Radar Hill

- 5 acres
- A la Autoridad de Puertos de Puerto Rico (aeropuerto)
- El 19 de abril, 2011
- Para que el aeropuerto lo use como un sitio de radar en el futuro





Solicitud EDC

- **22 de diciembre, 2010: La Marina recibió de la Autoridad Local de Re-uso (LRA) una Solicitud de Transferencia por Desarrollo Económico (EDC) Revisada**
- **13 de junio, 2011: Iniciaron las negociaciones entre la Marina y el LRA**



Solicitud EDC

- **Aproximadamente se solicitan 1,368 acres para Puerto Rico para Desarrollo Económico**
 - Puerto Rico recibirá la Parcela III, además del Parque de Ciencias, la Universidad, el Boliche, utilidades, estación para incendios, tanques de combustibles, área del puerto
- **Se planifica transferir la propiedad durante el tercer trimestre del 2011**



Parcelas de Venta I y II

- La Marina continua con los planes de vender estas dos parcelas
- 3er trimestre 2011 – 1er trimestre 2012



Parcela de Venta I



Parcela de Venta II



Preservando “La Roca del Indio”

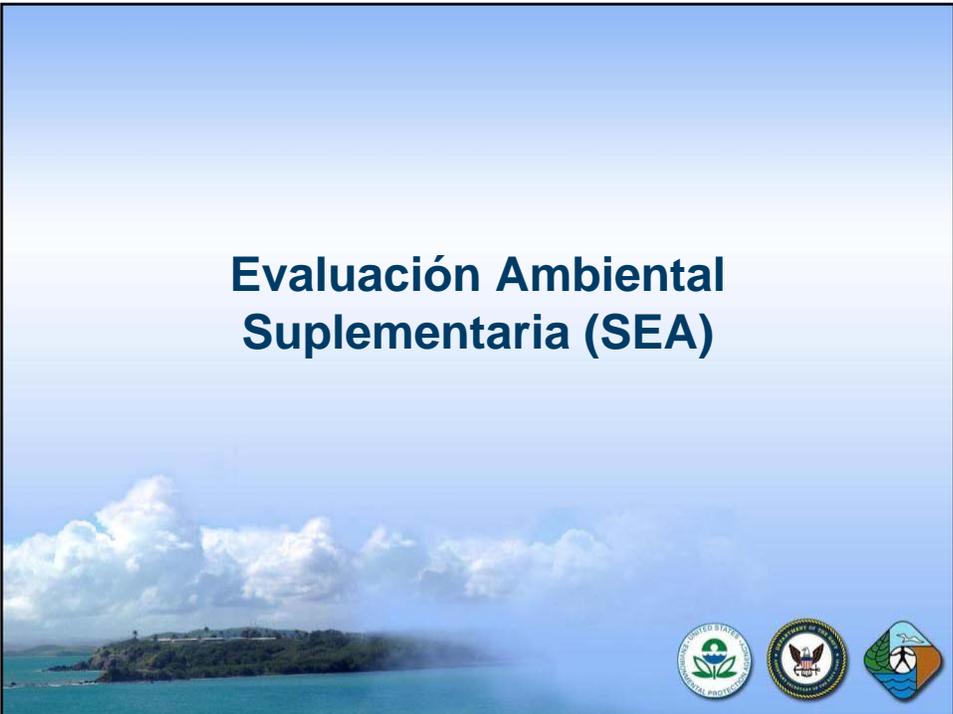
- Se localiza en la Parcela de Venta 1
 - Miembros de la comunidad expresaron durante una reunión del RAB preocupación sobre la preservación del sitio
 - **Califica para ser incluido en la Lista Nacional de Lugares Históricos**
 - El Departamento del Interior de EE.UU (DOI) es responsable por el Registro Nacional





Preservando “La Roca del Indio”

- **La Marina está en conversaciones con DOI**
- **Proponiendo se le asigne a DOI este sitio**
 - De ahí DOI lo transferiría al Departamento de Recursos Naturales de Puerto Rico
 - El Fideicomiso de Conservación de Puerto puede administrar este sitio para el público



Evaluación Ambiental Suplementaria (SEA)





Reglamento de la Política Ambiental Nacional (NEPA)

- **NEPA es una ley Federal establecida en 1970**
 - Aplica a todas las agencias federales
 - Establece las políticas para evaluar los “**efectos ambientales**” de las propuestas de acción de las agencias federales
 - *El Cierre de Roosevelt Roads es una acción federal, por lo que NEPA aplica.*



Antecedentes de NEPA

- “**Efectos ambientales**” incluye a la **personas y al ambiente natural**:
 - Especies Amenazadas o en Peligro de Extinción
 - Calidad de Aire y Agua
 - Ruido, tráfico, etc.
 - Sitios con recursos históricos and culturales
- **NEPA no aplica a la limpieza de contaminación de suelo agua subterránea**
 - Lo que está cubierto por las leyes RCRA y CERCLA





Antecedentes de NEPA

- **Evaluaciones Ambientales (EA) o Declaración de Impacto Ambiental(EIS)**

- Analiza el efecto de la acción propuesta por la agencia federal sobre las personas o el ambiente natural
- Típicamente empieza con un EA (documento más corto)
 - *Si el EA concluye que no hay impactos significativos al ambiente, se prepara un Hallazgo de Impacto No Significativo (FONSI)*
 - *Si el EA concluye que hay un impacto significativo, entonces se prepara un EIS (un estudio más detallado)*



La intención del proceso NEPA

- **Ayuda a los que toman las decisiones a que logren un balance en:**
 - La necesidad de implementar una acción
 - Los impactos que se esperan sobre las personas cercanas y el ambiente natural
- **Evitar, reducir o compensar por impactos significativos potenciales**
 - Considera diferentes maneras para alcanzar la necesidad de una acción
 - *Impactos potenciales significativos **no** necesariamente para una acción*





Evaluación Ambiental Original (EA)

- **Septiembre 2003: La Marina/El Congreso toman la decisión de cerrar Roosevelt Roads**
 - Es una Acción Federal, por lo que NEPA aplica
- **Abril 2007: se completa el EA original**
 - En base a los usos propuestos originales para la base (industrial)
 - Resultó en el hallazgo de impactos no significativos (FONSI)



EA Suplementario

- **Abril 2010: La Autoridad Local de Re-uso somete un plan de re-uso revisado**
 - El Concepto de la Riviera del Caribe
- **La Marina determina que se requiere un EA Suplementario**
 - Para atender el cambio en el desarrollo de 1,300 acres para el Estado Libre Asociado de Puerto Rico
 - El Concepto de la Riviera del Caribe





Cronograma del EA Suplementario

- **Enero 2011: Se designa a la JCA como la “agencia de cooperación”**
 - Responsable de coordinar las revisiones de NEPA con las otras agencias de Puerto Rico
- **Febrero 2011: La Marina una “Carta del Alcance” a la JCA**
 - Informando al Estado Libre Asociado de que la Marina preparará un EA Suplementario
 - *Debido a los cambios en los planes de Desarrollo (Riviera del Caribe)*



Cronograma del EA Suplementario

- **23 de mayo, 2011: La Marina presenta un EA Suplementario a la JCA para su revisión y comentario**
 - Y a otras agencias de Puerto Rico
- **Cronograma del EA Suplementario a las agencias federales para su revisión y comentario**
- **Copias del SEA están disponibles para revisión del público**
 - *Biblioteca de Ceiba*
 - Biblioteca Pública Carnegie (San Juan)





Cronograma del EA Suplementario

- **29-31 de Mayo 2011: La Marina publica un Aviso de Disponibilidad en el *Daily Sun de Puerto Rico***
 - Notificando al público que el EA Suplementario está disponible para su revisión
- **28 de June 2011: Fecha límite para entregar comentarios sobre el SEA Suplementario a la Marina**
- **Se preparará un EA Final EA después de que se consideren los comentarios del público y los de las agencias**



¿Preguntas?
¿Comentarios?





Cierre: Reunión del RAB siguiente

- **Fecha de la siguiente reunión**
 - En el Club Cívico La Seyba, si está disponible
 - Favor llámenos si no puede asistir o si enviará a un alterno
- **¿Tiene sugerencias para la Agenda?**
 - Llame a Ramón Figueroa, Co-director de la Comunidad del RAB (787-235-1473)
 - Por lo menos 2 semanas antes de la reunión
- **¡Gracias por su participación!**



Preguntas entre Reuniones

Mark Davidson
Navy BRAC
Program Management Office
Southeast

4130 Faber Place Dr, Ste 202
North Charleston, SC 29405

Teléfono
843-743-2135 (Davidson)

Correo electrónico:
mark.e.davidson@navy.mil



Wilmarie Rivera

Coordinadora de Facilidades
Federales

Junta de Calidad Ambiental de
Puerto Rico

Edificio de Agencias Ambientales
Cruz A. Matos
Urb. San José Industrial Park
1375 Avenida Ponce de León
San Juan, PR 00926-2604

Teléfono: 787-767-8181

Correo electrónico :
wilmarierivera@jca.gobierno.pr

